



2024

Pender County Utilities
Informe de Calidad del Agua Potable
ID# NC 70-71-011

“Piensa fuera de la botella”

Pender County Utilities
605 East Fremont Street
Burgaw, NC 28425
910-259-1570 (8AM – 5PM)
910-471-1041 (After 5PM)



Un informe español de calidad del agua
2023 está disponible:
<http://www.pendercountync.gov/utl/>

Nos complace presentarles el Informe Anual de Calidad del Agua Potable 2024. Este informe es una instantánea de la calidad del agua del año pasado. Se incluyen detalles sobre su(s) fuente(s) de agua, lo que contiene y cómo se compara con los estándares establecidos por las agencias reguladoras. Nuestro objetivo constante es proporcionarle un suministro seguro y confiable de agua potable. Queremos que comprenda los esfuerzos que hacemos para mejorar continuamente el proceso de tratamiento de agua y proteger nuestros recursos hídricos.

Nos comprometemos a proporcionarle esta información porque los clientes informados son nuestros mejores aliados. Si tiene alguna pregunta sobre este informe o sobre su agua, comuníquese con Servicios Públicos del Condado de Pender al 910-259-1570.

Queremos que nuestros valiosos clientes estén informados sobre su servicio de agua. Si desea obtener más información, asista a las reuniones de la Junta de Comisionados del Condado de Pender el primer y tercer lunes de cada mes a las 4:00 p.m. Todas las reuniones están abiertas al público en la Sala de Asambleas Públicas ubicada en 805 South Walker Street, Burgaw, NC 28425 a menos que se indique lo contrario.



**Contiene
microplásticos, que se
ingieren**



**El 80% de las botellas de agua de
plástico nunca se reciclan**



**Hay más de 2 millones de
toneladas de botellas de
agua en vertederos en
todo Estados Unidos.**

**Requiere hasta 450 años
para descomponerse**

Lo que la EPA quiere que usted sepa

Se puede esperar razonablemente que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes, y se pueden obtener posibles efectos en la salud llamando a la línea directa de agua potable segura de la Agencia de Protección Ambiental (800-426-4791).

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunodeprimidas, como las personas con cáncer que se someten a quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos y los lactantes, pueden correr un riesgo particular de contraer infecciones. Estas personas deben buscar consejos sobre el agua potable de sus proveedores de atención médica. Las pautas de la EPA/CDC sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la Línea Directa de Agua Potable Segura (800-426-4791).

Si están presentes, los niveles elevados de plomo pueden causar problemas de salud graves, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería del hogar. Los Servicios Públicos del Condado de Pender son responsables de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no pueden controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Cuando el agua ha estado reposando durante varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo enjuagando el grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar agua para beber y cocinar. Si le preocupa el plomo en el agua, es posible que desee hacer una prueba de agua. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición está disponible en la Línea Directa de Agua Potable Segura o en <http://epa.gov/safewater/lead>.

Las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo como agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve los minerales naturales y, en algunos casos, el material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana. Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen incluyen contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que Puede provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, fosas sépticas



sistemas agrícolas, operaciones agrícolas y ganaderas y vida silvestre; contaminantes inorgánicos como sales y metales, que pueden ser naturales o ser el resultado de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, las descargas de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, la minería o la agricultura; plaguicidas y herbicidas, que pueden provenir de una variedad de fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales; contaminantes químicos orgánicos, incluidos los productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de los procesos industriales y la producción de petróleo, y también pueden provenir de estaciones de servicio, escorrentía de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos; y contaminantes radiactivos, que pueden ser naturales o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y las actividades mineras.

Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la EPA prescribe regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de la FDA establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada, que debe proporcionar la misma protección para la salud pública.

Cuando abras el grifo, ten en cuenta la fuente

Pender County Utilities administra la distribución y el tratamiento de agua potable en el condado de Pender a través de una variedad de fuentes e infraestructura. El sistema depende principalmente del agua superficial del río Cape Fear, que se compra a la Autoridad de Agua y Alcantarillado de Lower Cape Fear y se trata en la planta de tratamiento de agua del condado. Esto se complementa con agua subterránea de los acuíferos Pee Dee y Black Creek, así como con agua comprada de la ciudad de Wallace para situaciones de emergencia.

Para apoyar la creciente demanda de agua, especialmente en las regiones orientales del condado, en abril de 2024 se introdujo infraestructura adicional. Esto incluye tres pozos operativos y un tanque elevado de 500,000 galones en el área de Scott's Hill/Hampstead. Estas mejoras están destinadas a acomodar a la creciente población en el área, asegurando que haya suficiente suministro de agua disponible para las necesidades futuras.

La combinación de agua superficial, agua subterránea y conexiones de emergencia garantiza que Pender County Utilities pueda satisfacer las demandas de los residentes actuales y futuros mientras mantiene un suministro de agua confiable y sostenible.

El sistema de tratamiento y distribución de agua en el condado de Pender está respaldado por un equipo dedicado y profesional. El personal incluye operadores de tratamiento de agua altamente capacitados y certificados por el estado que garantizan que el agua sea tratada y procesada para cumplir con los estándares de seguridad y calidad. El equipo también incluye un gerente de laboratorio certificado por el estado responsable de supervisar las pruebas de calidad del agua y garantizar el cumplimiento de todos los requisitos reglamentarios.

Además del personal de tratamiento de agua, un equipo calificado de técnicos de mantenimiento trabaja diligentemente para mantener las instalaciones, incluida la planta de tratamiento, los pozos y las conexiones de emergencia. Este esfuerzo de colaboración garantiza que todo el sistema de agua permanezca en pleno funcionamiento y que los residentes reciban constantemente agua potable segura, de alta calidad y confiable. Este compromiso con la excelencia tanto en las operaciones como en el mantenimiento es esencial para satisfacer las necesidades de agua de la comunidad y salvaguardar la salud pública.

El Informe Anual de Calidad del Agua 2024 de la ciudad de Wallace se puede ver en: <https://www.wallacenc.gov/ccr>



La fabricación de botellas para satisfacer la demanda de agua embotellada de los estadounidenses requiere más de 17 millones de barriles de petróleo al año, suficiente para alimentar más de 1 millón de automóviles estadounidenses durante un año.





El Departamento de Calidad Ambiental de Carolina del Norte (DEQ), Sección de Suministro de Agua Pública (PWS), Evaluación de la Fuente de Agua tenía como objetivo determinar la susceptibilidad de cada fuente de agua potable (pozo o toma de agua superficial) a las Fuentes Potenciales de Contaminantes (PCS). Los resultados de la evaluación están disponibles en los Informes de Evaluación de SWAP, que incluyen mapas, información de referencia y una susceptibilidad relativa calificación de Alto, Moderado o Inferior.

La calificación de susceptibilidad relativa de cada fuente para Pender County Utilities se determinó combinando la calificación de contaminantes (número y ubicación de PCS dentro del área de evaluación) y la calificación de vulnerabilidad inherente (es decir, características o condiciones existentes del pozo o cuenca hidrográfica y su área de evaluación delineada). Los resultados de la evaluación se resumen en el cuadro siguiente:

Nombre de la fuente	Índice de susceptibilidad	Fecha del informe SWAP
LCFWSA	Moderado	Septiembre 2020

El informe completo de la Evaluación de SWAP para los Servicios Públicos del Condado de Pender se puede ver en la web en: <https://www.ncwater.org/?page=600>. Tenga en cuenta que debido a que los resultados e informes de SWAP son actualizados periódicamente por la Sección PWS, los resultados disponibles en este sitio web pueden diferir de los resultados que estaban disponibles en el momento en que se preparó este CCR. Si no puede acceder a su informe SWAP en la web, puede enviar una solicitud por escrito para obtener una copia impresa a: Source Water Assessment Program – Report request, 1634 Mail Service Center, Raleigh, NC 27699-1634, o enviar solicitudes por correo electrónico a swap@deq.nc.gov. Indique el nombre y el número de su sistema, y proporcione su nombre, dirección postal y número de teléfono. Si tiene alguna pregunta sobre el informe SWAP, comuníquese con el personal de evaluación de agua de la fuente por teléfono al 919-707-9098.

Es importante entender que una calificación de susceptibilidad de "superior" no implica una mala calidad del agua, sobre el potencial del sistema para ser contaminado por PCS en el área de evaluación.



Se necesita más agua para producir una botella de plástico de la que contiene.

Abbreviations

AL – Nivel de acción; la concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

LOD – Límite de detección

Level 1 Assessment – Una evaluación de Nivel 1 es un estudio del sistema de agua para identificar problemas potenciales y determinar (si es posible) por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua.

Level 2 Assessment – Una evaluación de Nivel 2 es un estudio muy detallado del sistema de agua para identificar problemas potenciales y determinar (si es posible) por qué se ha producido una violación de E. coli MCL y/o por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua en múltiples ocasiones.

LRAA – Promedio Anual Móvil Local; El promedio de los resultados analíticos de las muestras tomadas en un lugar de monitoreo durante los trimestres calendario anteriores según la Regla de Desinfectantes y Subproductos de Desinfección de la Etapa 2.

MCL – Nivel máximo de contaminante; El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL se establecen lo más cerca posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

MCLG – Objetivo de Nivel Máximo de Contaminante; El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

MRDL – Nivel máximo de desinfección residual; El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de los contaminantes microbianos.

MRDLG – Objetivo del nivel máximo de desinfección residual; El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

NTU – Unidad de Turbidez Nefelométrica; es la medida de la claridad del agua. La turbidez superior a 5 NTU es apenas perceptible para la persona promedio.

ND – No detecta; Los análisis de laboratorio indican que el contaminante no está presente en el nivel de detección establecido para la metodología utilizada.

N/A – No aplicable; Información no aplicable/no requerida para ese sistema de agua o para esa regla.

ppm – Partes por millón o mg/L – Miligramos por litro; Una parte por millón corresponde a un minuto en dos años o un solo centavo en 10.000 dólares.

ppb – Partes por billón o ug/L – Microgramos por litro; Una parte por mil millones corresponde a un minuto en 2.000 años, o un solo centavo en 10.000.000 de dólares.

ppt – Partes por billón o nanogramos/L – Nanogramos por litro; Una parte por billón corresponde a un minuto en 2.000.000 de años, o un solo centavo en 10.000.000.000 de dólares.

pCi/L – Picocurios por litro; es una medida de la radiactividad en el agua.

RAA – promedio anual corrido; El promedio de los resultados analíticos de las muestras tomadas durante los cuatro trimestres calendario anteriores.

TT – Técnica de tratamiento - Un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Variances and Exceptions – Permiso del estado o de la EPA para no cumplir con un MCL o una técnica de tratamiento bajo ciertas condiciones.

Aviso Público

Durante 2024, o durante cualquier período de cumplimiento que finalizó en 2024, Pender County Utilities recibió una violación de monitoreo (Nivel 2) sin penalización que cubrió el período de enero a diciembre de 2024. Hemos consultado con los funcionarios estatales y hemos revisado todos los períodos de cumplimiento de muestra con todo el personal para asegurarnos de que esto no vuelva a suceder.

(THM) - Trihalometanos totales - incluyen cloroformo, bromoformo, bromodichlorometano y dibromochlorometano

(HAA5) – Incluyen ácido monochloroacético, ácido dichloroacético, ácido trichloroacético, ácido monobromoacético, ácido dibromoacético



1,7 toneladas de plástico llegan al océano

Se estima que 100.000 mamíferos marinos mueren cada año por la contaminación plástica.



INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SU AGUA POTABLE

Fechas de concientización de infracciones:
01/12/2024, 4/2/2024, 7/10/2024, & 10/3/2024

Pender County Utilities (Old Landing Road) estaba en violación debido al Promedio Anual Local (LRAA) que excedió 0.080 mg / L

Nuestro sistema de agua violó recientemente un estándar de agua potable. Aunque este incidente no fue una emergencia, como nuestros clientes, tienen derecho a saber qué sucedió, qué deben hacer y qué hicimos (estamos haciendo) para corregir esta situación.

Estamos obligados a monitorear su agua potable para detectar contaminantes específicos de manera regular. Los resultados de los monitoreos regulares son un indicador de si nuestra agua potable cumple o no con los estándares de salud. Durante el período de cumplimiento especificado en la tabla a continuación, excedemos el estándar o el nivel máximo de contaminantes (MCL) para los contaminantes enumerados y, por lo tanto, no podemos estar seguros de la calidad de su agua potable durante ese tiempo.

AVISO AL PÚBLICO				
Grupo de contaminantes	ID de la instalación NO. / ID de punto de muestreo	Fecha de inicio del período de cumplimiento	Número de muestras / Frecuencia de muestreo	Cuándo se tomaron las muestras (se devolvió a la conformidad)
TTHMs	70-71-011 / B03	1 de enero de 2024	4 / Trimestral	Las muestras se mantienen por encima del promedio anual de ubicación (LRAA)
TTHMs	70-71-011 / B03	1 de abril de 2024	4 / Trimestral	Las muestras se mantienen por encima del promedio anual de ubicación (LRAA)
TTHMs	70-71-011 / B03	1 de julio de 2024	4 / Trimestral	Las muestras se mantienen por encima del promedio anual de ubicación (LRAA)
TTHMs	70-71-011 / B03	1 de octubre de 2024	4 / Trimestral	Las muestras se mantienen por encima del promedio anual de ubicación (LRAA)

¿Qué debo hacer?

- No hay nada que tengas que hacer. No es necesario hervir el agua ni tomar otras medidas correctivas. Sin embargo, si tiene un problema de salud específico, consulte a su médico. Si surge una situación en la que el agua ya no es segura para beber, se le notificará dentro de las 24 horas.
- Si tiene un sistema inmunitario gravemente comprometido, tiene un bebé, está embarazada o es anciano, puede tener un mayor riesgo y debe consultar a su proveedor de atención médica sobre cómo beber esta agua.

¿Qué se está haciendo?

- Se han instalado estaciones de lavado en el área de Topsail del sistema de distribución.
- Se ha añadido un mezclador a la torre de agua de Topsail.
- Actualmente se están llevando a cabo muestreos adicionales de TTHM.

- Comparta esta información con todas las demás personas que beben esta agua, especialmente con aquellas que pueden no haber recibido este aviso directamente (personas en apartamentos, hogares de ancianos, escuelas y negocios). Puede hacerlo colocando este aviso en un lugar público o distribuyendo copias en mano y por correo.

Aviso Público

Durante 2024, o durante cualquier período de cumplimiento que finalizó en 2024, Pender County Utilities recibió una violación de monitoreo (Nivel 3) sin penalización que cubrió el período de enero a diciembre de 2024. Hemos consultado con funcionarios estatales y revisado los períodos de cumplimiento con todo el personal y los laboratorios contratados para asegurarnos de que esto no vuelva a suceder.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SU AGUA POTABLE

Fechas de concientización de infracciones:
6 de noviembre de 2024

Estamos obligados a monitorear su agua potable para detectar contaminantes específicos de manera regular. Los resultados de los monitoreos regulares son un indicador de si nuestra agua potable cumple o no con los estándares de salud. Durante el período de cumplimiento especificado en la tabla a continuación, no completamos todo el monitoreo (muestra extraviada durante el transporte al laboratorio contratado) para los contaminantes enumerados y, por lo tanto, no podemos estar seguros de la calidad de su agua potable durante ese tiempo.

Grupo de contaminantes	N.º de identificación de la instalación / ID de punto de muestreo	Fecha de inicio del período de cumplimiento	Número de muestras / Frecuencia de muestreo	Cuándo se tomaron las muestras (se devolvieron a la conformidad)
SOC(Dalapon)	P04 / E04	3rd Quarter 2024	1 / Annually	October 9, 2024

(SOC) - Productos químicos orgánicos sintéticos / pesticidas

- incluyen 2,4-D, 2,4,5-TP (Silvex), alaclor, alrazina, benzo(a)pireno, carbofurano, clordano, dalapon, gí(2-etilhexil)adipato, di(2-etilhexil)ftalato, dibromocloropropano (DBCP), dinoseb, endrina, dibromuro de etileno (EDB), heptacloro, heptacloro, epóxido, hexaclorobenceno, hexaclorociclopentadieno, lindano, metoxiclor, oxamito, PCB, pentaclorofenol, picloram, simazina, toxafeno.

Dalapon - un compuesto químico, específicamente un herbicida, que se usa para controlar ciertas malezas del pasto.

Same water. Different price.



¿Qué debo hacer?

- No hay nada que deba hacer en este momento.
- No es necesario hervir el agua ni tomar otras medidas correctivas.

¿Qué se está haciendo?

- Comunicaciones con el director y el personal de los terrenos e instalaciones para que no se rocíe ningún herbicida cerca o alrededor de los pozos en ningún momento.
- El personal del laboratorio de PCU debe hacer un seguimiento con el laboratorio contratado para asegurarse de que todas las muestras de cumplimiento lleguen a tiempo.
- Tome muestras temprano dentro del período de cumplimiento para dar tiempo en caso de que las muestras deban volver a muestrearse.

Comparta esta información con todas las demás personas que beben esta agua, especialmente con aquellas que pueden no haber recibido este aviso directamente (personas en apartamentos, hogares de ancianos, escuelas y negocios). Puede hacerlo colocando este aviso en un lugar público o distribuyendo copias en mano y por correo.

Para obtener más información sobre esta violación, comuníquese con Servicios Públicos del Condado de Pender al 910-259-1570 de 8 a.m. - 5 p.m.



Tablas de datos de calidad del agua de contaminantes detectados

Monitoreamos rutinariamente más de 150 contaminantes en su agua potable de acuerdo con las leyes federales y estatales. Las siguientes tablas enumeran todos los contaminantes del agua potable que detectamos en la última ronda de muestreo para cada grupo de contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. A menos que se indique lo contrario, los datos presentados en estas tablas corresponden a pruebas realizadas entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2024. La EPA y el Estado nos permiten monitorear ciertos contaminantes menos de una vez al año porque no se espera que las concentraciones de estos contaminantes varíen significativamente de un año a otro. Algunos de los datos, aunque representativos de la calidad del agua, tienen más de un año de antigüedad.

Contaminantes de plomo y cobre

Si están presentes, los niveles elevados de plomo pueden causar serios problemas de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería del hogar, Pender County Utilities es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Cuando el agua ha estado reposando durante varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo enjuagando el grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar agua para beber o cocinar. Si le preocupa el plomo en el agua, es posible que desee hacer una prueba de agua. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y las medidas que se pueden tomar para minimizar la exposición está disponible en la Línea Directa de Agua Potable Segura o en <https://www.epa.gov/safewater/lead>.

Contaminante (Unidades)	Fecha de muestra	Su agua (percentil 90)	MCLG / MCL	# de sitios que se encuentran por encima de la AL	Fuente probable de contaminación
Cobre(ppm) (Percentil 90)	2024	0.408	1.3 / 1.3 = AL	0	Corrosión de los sistemas de plomería del hogar; Erosión de los depósitos naturales
Conducir (ppb) (Percentil 90)	2024	<3.0	0 / 15 = AL	0	Corrosión de los sistemas de plomería del hogar; Erosión de los depósitos naturales
AL = Nivel de acción					

Residuos de desinfectante

El uso más común del cloro en el tratamiento del agua es desinfectar el agua. El cloro mata bacterias, virus y otros microorganismos que causan enfermedades y enfermedades inmediatas. Además de la desinfección, el cloro se puede usar de manera efectiva para oxidar el hierro, el manganeso y el sulfuro de hidrógeno para facilitar su eliminación, reducir el color en el agua y ayudar en el proceso de tratamiento como la sedimentación y la filtración.

El cloro es eficaz y sigue manteniendo el agua segura a medida que viaja desde la planta de tratamiento hasta el grifo del consumidor.

Contaminante (unidades)	Violación de MRDL S/N	Su agua (RAA más alto)	Rango de menor a mayor	MRDLG	MRDL	Fuente probable de contaminación
Cloro (ppm) 70-71-011	NO	1.12	0.20- 2.96	4	4	Aditivo de agua utilizado para controlar microbios
Pozo de cloro (ppm) #4 Kiwanis	NO	3.41	1.30 - 3.90	4	4	Aditivo de agua utilizado para controlar microbios
Pozo de cloro (ppm) #5 Scotts Hill	NO	2.42	2.26 - 2.69	4	4	Aditivo de agua utilizado para controlar microbios
Pozo de cloro (ppm) #6 Anexo	NO	3.42	1.45 - 3.98	4	4	Aditivo de agua utilizado para controlar microbios
Pozo de cloro (ppm) #7 Hampstead	NO	2.71	0.75 - 3.72	4	4	Aditivo de agua utilizado para controlar microbios
Pozo de cloro (ppm) #8 Hoover	NO	3.39	1.45 - 3.86	4	4	Aditivo de agua utilizado para controlar microbios

Subproductos de la desinfección

Basado en el promedio anual de ejecución por ubicación (LRAA)

Subproducto de la desinfección	Año de muestreo	Violación de MCL S/N	Su Agua Más Alta (LRAA)	Rango de menor a mayor	MCLG	MCL	Fuente probable de contaminación
THM (ppb)	2024	S			N/A	80	Subproducto de la desinfección del agua potable
B01				16 - 54			
B02				24 - 89			
B03			99	64 - 103			
B04				17 - 44			
HAA5 (ppb)	2024	S			N/A	60	Subproducto de la desinfección del agua potable
B01				6 - 31			
B02				0 - 18			
B03			61	0 - 81			
B04				12 - 19			

THM: Algunas personas que beben agua que contiene trihalometanos en exceso del MCL durante muchos años pueden experimentar problemas con el hígado, los riñones, el sistema nervioso central y pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.

HAA5: Algunas personas que beben agua que contiene ácidos haloacéticos en exceso del MCL durante muchos años pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.

Contaminantes totales de carbono orgánico

El carbono orgánico total (COT) no tiene efectos sobre la salud. Sin embargo, el carbono orgánico total proporciona un medio para la formación de subproductos de desinfección. Estos productos incluyen trihalometanos (THM) y ácidos haloacéticos (HAA5).

Contaminante (unidades)	(TT) Violación S/N	Su agua (RAA más bajo)	Rango de ración de eliminación mensual de menor a mayor	MCLG	Violación de la Técnica de Tratamiento (TT) si:	Fuente probable de contaminación
Carbono orgánico total (TOC) (Relación de eliminación) - Agua terminada	NO	1.7	1.5 - 1.6	N/A	*No se cumplió con la ración de remoción RAA <1.00 y los criterios de cumplimiento alternativos	Presente de forma natural en el medio ambiente

Contaminantes de turbidez

La turbidez mide la turbidez del agua. Lo monitorizamos porque es un buen indicador de la eficacia de nuestro sistema de filtración. La regla de turbidez requiere que el 95% o más de las muestras mensuales sean menores o iguales a 0,3 NTU. La turbidez no tiene efectos sobre la salud.

Contaminante (unidades)	(TT) Violación S/N	Su agua	MCLG	(TT) Infracción si:	Fuente probable de contaminación
Turbidez (NTU) - La medición de turbidez única más alta	N	0.24	N/A	Turbidez >1	Escorrentía del suelo
Turbidez (NTU): el porcentaje mensual más bajo (%) de muestras que cumplen con los límites de turbidez		100%	N/A	Menos del 95% de las mediciones mensuales de turbidez son < 0.3	

Contaminantes microbiológicos

Los coliformes totales son un grupo de bacterias relacionadas que (con pocas excepciones) no son dañinas para los humanos. Una variedad de bacterias, parásitos y virus, conocidos como patógenos, pueden causar problemas de salud si los humanos los ingieren. La EPA considera que los coliformes totales son un indicador útil de otros patógenos para el agua potable. Los coliformes totales se utilizan para determinar la idoneidad del tratamiento del agua y la integridad del sistema de distribución.

El Departamento de Servicios Públicos del Condado de Pender analiza treinta (30) muestras mensuales de coliformes totales.

Contaminante (Unidades)	MCL Violación (Sí / No)	MCL	Fecha de muestra	MCLG	Fuente probable de contaminación
Bacterias coliformes totales (presentes o ausentes)	No	3 muestras positivas/mes*	2024	N/A	Presente de forma natural en el medio ambiente
E. Coli (Presente o ausente)	NO	Las muestras de rutina y repetidas son coliformes totales - positivas y E. Coli - positiva o el sistema no toma muestras repetidas después de E. Coli - muestra de rutina positiva o el sistema no analiza coliformes totales - muestra repetida positiva para E. Coli Nota: Si una muestra de rutina original y/o su(s) muestra(s) repetida(s) son positiva(s) para E. Coli, existe una violación de Nivel 1.		0	Desechos fecales humanos y animales

*Si un sistema que recolecta menos de 40 muestras por mes tiene dos o más muestras positivas en un mes, se requiere una evaluación.

Las E. coli son bacterias cuya presencia indica que el agua puede estar contaminada con desechos humanos o animales. Los microbios en estos desechos pueden causar efectos a corto plazo, como diarrea, calambres, náuseas, dolores de cabeza u otros síntomas. Pueden plantear riesgos especiales para la salud de los bebés, los niños pequeños, algunos ancianos y las personas con sistemas inmunitarios gravemente comprometidos.

Análisis de interés

La Sección de Suministro de Agua Pública de Carolina del Norte requiere monitoreo de otros contaminantes diversos, algunos para los cuales la EPA ha establecido estándares nacionales secundarios de agua potable (SMCL) porque pueden causar efectos cosméticos o estéticos (como sabor, olor y/o color) en el agua potable. Los contaminantes con SMCL normalmente no tienen ningún efecto sobre la salud y normalmente no afectan la seguridad de su agua.

Análisis de la Planta de Tratamiento de Agua – Punto de Entrada (E02)

Contaminante (Unidades)	Su agua (promedio anual)	MCL	Fuente probable de contaminación
pH (S.U.)	7.9	6.0 - 9.0	N/A
Alcalinidad (ppm)	28.23	N/A	Escurrentía del suelo
Dureza total (ppm)	28	N/A	N/A
Hierro (ppm)	0.01	0.3	Tal vez por la corrosión de tuberías de hierro o acero u otros componentes del sistema de plomería donde la acidez del agua, medida como pH, es inferior a 6.0 U.S.
Manganeso (ppm)	0.004	0.05	Es un mineral que se encuentra de forma natural en el medio ambiente y es uno de los metales más abundantes en la superficie terrestre, en el aire, en el agua y en el suelo.
Conductividad (µmhos/cm)	337	N/A	N/A
Ortofosfato (ppm)	1.35	N/A	N/A
Fosfato total (ppm)	1.03	N/A	N/A
Sodio (ppm)	61.10	N/A	N/A
Sulfato (ppm)	109	250	N/A

Análisis del pozo Kiwanis (E04)

Contaminante (Unidades)	Su agua (promedio anual)	MCL	Fuente probable de contaminación
pH (S.U.)	7.20	6.0 - 9.0	N/A
Hierro (ppm)	0.65	0.3	Tal vez por la corrosión de tuberías de hierro o acero u otros componentes del sistema de plomería donde la acidez del agua, medida como pH, es inferior a 6.0 U.S.
Fosfato total (ppm)	1.60	N/A	N/A
Dalapa (ppb)	2	200	Escorrentía del herbicida utilizado en los derechos de paso.

Análisis de EMS/Pozo Scotts Hill (E05)

Contaminante (Unidades)	Su agua (promedio anual)	MCL	Fuente probable de contaminación
pH (S.U.)	7.10	6.0 - 9.0	N/A
Dureza total (ppm)		N/A	N/A
Hierro (ppm)	0.23	0.3	Tal vez por la corrosión de tuberías de hierro o acero u otros componentes del sistema de plomería donde la acidez del agua, medida como pH, es inferior a 6.0 U.S.
Fosfato total (ppm)	1.11	N/A	N/A
Dalapa (ppb)	2	200	Escorrentía del herbicida utilizado en los derechos de paso.

Análisis del Pozo Anexo (E06)

Contaminante (Unidades)	Su agua (promedio anual)	MCL	Fuente probable de contaminación
pH (S.U.)	7.10	6.0 - 9.0	N/A
Dureza total (ppm)		N/A	N/A
Hierro (ppm)	0.23	0.3	Tal vez por la corrosión de tuberías de hierro o acero u otros componentes del sistema de plomería donde la acidez del agua, medida como pH, es inferior a 6.0 U.S.
Fosfato total (ppm)	1.11	N/A	N/A
Dalapa (ppb)	2	200	Escorrentía del herbicida utilizado en los derechos de paso.

Análisis del pozo Hampstead (E07)

Contaminante (Unidades)	Su agua (promedio anual)	MCL	Fuente probable de contaminación
pH (S.U.)	7.10	6.0 - 9.0	N/A
Hierro (ppm)	1.12	0.3	Tal vez por la corrosión de tuberías de hierro o acero u otros componentes del sistema de plomería donde la acidez del agua, medida como pH, es inferior a 6.0 U.S.
Fosfato total (ppm)	1.51	N/A	N/A

Análisis del pozo Hoover Road (E08)

Contaminante (Unidades)	Su agua (promedio anual)	MCL	Fuente probable de contaminación
pH (S.U.)	7.00	6.0 - 9.0	N/A
Hierro (ppm)	0.45	0.3	Tal vez por la corrosión de tuberías de hierro o acero u otros componentes del sistema de plomería donde la acidez del agua, medida como pH, es inferior a 6.0 U.S.
Fosfato total (ppm)	1.53	N/A	N/A
Dalapa (ppb)	2	200	Escorrentía del herbicida utilizado en los derechos de paso.

Contaminantes no regulados

Nuestro sistema de agua ha tomado muestras para detectar una serie de contaminantes no regulados. Los contaminantes no regulados son aquellos para los que EA no ha establecido estándares de agua potable. El propósito del monitoreo de contaminantes no regulados es ayudar a la EPA a determinar la ocurrencia de contaminantes no regulados en el agua potable y si se justifican regulaciones futuras. Si está interesado en examinar los resultados, póngase en contacto con nosotros en pendercountync.nextrequest.com.

Per-and Polyfluoroalkyl Substances (PFAS)

Contaminante (ppt)	Año de muestra	Su promedio de agua	Rango Bajo - Alto	Información de salud
PFAS*	2024	4.63	ND - 5.32	Ninguno establecido
PFBA	2024	3.15	ND - 4.06	Ninguno establecido
PFPeA	2024	3.54	ND - 4.00	Ninguno establecido
PFHxA	2024	3.20	ND - 3.48	Ninguno establecido
PFHpA	2024	1.26	ND - 1.44	Ninguno establecido
PFOA	2024	2.18	ND - 2.42	Aviso de salud de la EPA de 70 ppt para la concentración total combinada de PFOA y PFOS
PFOS	2024	2.46	ND - 2.90	
PFO3OA	2024	0.48	ND - 0.48	Ninguno establecido
PFBS	2024	2.31	ND - 2.44	Ninguno establecido
PEPA	2024	1.46	ND - 2.53	Nivel Consultivo 2000 ng/L
PFPeS	2024	0.28	ND - 0.34	Ninguno establecido
PFHxS	2024	1.70	ND - 2.13	Ninguno establecido
PFOSA	2024	0.30	ND - 0.32	Ninguno establecido
HFPO-DA (GenX)	2024	2.97	ND - 3.81	Nivel Consultivo 10 ng/L
PFMOAA	2024	14.76	ND - 23.6	Ninguno establecido
PFO2HxA	2024	4.47	ND - 5.47	Ninguno establecido
PMPA	2024	6.79	ND - 9.39	Ninguno establecido

Puede encontrar información adicional sobre las PFAS en el sitio web de Servicios Públicos en:

<https://www.pendercountync.gov/1793/PFAS-PFOA>



¿Qué son las PFAS?

Las sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (PFAS) son un grupo de productos químicos manufacturados que se utilizan en todo el mundo, desde la década de 1950, para fabricar recubrimientos y productos de fluoropolímeros que resisten el calor, el aceite, las manchas, la grasa y el agua. Durante la producción y el uso, las PFAS pueden migrar al suelo, el agua y el aire. La mayoría de las PFAS no se descomponen; Permanecen en el medio ambiente y, en última instancia, llegan al agua potable. Debido a su uso generalizado y su persistencia en el medio ambiente, las PFAS se encuentran en todo el mundo en niveles bajos. Algunas PFAS pueden acumularse en personas y animales con la exposición repetida a lo largo del tiempo.

Los PFAS más estudiados son el ácido perfluorooctanoico (PFOA) y el ácido perfluorooctano sulfónico (PFOS). El PFOA y el PFOS se han eliminado gradualmente de la producción y el uso en los Estados Unidos, pero otros países aún pueden fabricarlos y usarlos.

Algunos productos que pueden contener PFAS incluyen:

- ✚ Algunos papeles resistentes a la grasa, recipientes/envoltorios de comida rápida, bolsas de palomitas de maíz para microondas y cajas de pizza
- ✚ Utensilios de cocina antiadherentes
- ✚ Recubrimientos resistentes a las manchas utilizados en alfombras, tapicería y otras telas
- ✚ Ropa resistente al agua
- ✚ Productos de cuidado personal (champú, hilo dental) y cosméticos (esmalte de uñas, maquillaje de ojos)
- ✚ Productos de limpieza
- ✚ Pinturas, barnices y selladores

A pesar de que los esfuerzos recientes para eliminar las PFAS han reducido la probabilidad de exposición, algunos productos aún pueden contenerlas. Si tiene preguntas o inquietudes sobre los productos que usa en su hogar, comuníquese con la Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor al (800) 638-2772.



- ✚ Tiene menos regulaciones para la producción
- ✚ La producción aporta altos niveles de carbono en la atmósfera
- ✚ No sé de dónde viene el agua
- ✚ La producción utiliza hasta 2.000 veces más energía que la producción de agua del grifo
- ✚ La producción embotellada está regulada por la (FDA) y la producción de agua del grifo está regulada por la (EPA)

Contaminantes radiológicos

Análisis de EMS/Pozo Scotts Hill (E05)

Contaminante (Unidades)	MCL	MCLG	Su Agua	Gama	Fecha de muestra	Violación	Fuente típica
Partículas beta (pCi/L)	50*	0	4.7**	ND - 10	9/18/2024	N	Erosión de los depósitos naturales

*El MCL para las partículas bata es mrem/año. La EPA considera que 50 pCi/L es el nivel de preocupación para las partículas beta.

**Debido a que los resultados de las partículas beta fueron inferiores a 50 pCi/L, no se requieren pruebas para los componentes individuales de las partículas beta.

¿Cómo se trata el agua de Pender County Utilities?

La Planta de Tratamiento de Aguas Superficiales del Condado de Pender es la principal fuente de agua potable para el Condado de Pender. La planta de tratamiento de agua está en la autopista 421, justo al norte de la frontera del condado de New Hanover.

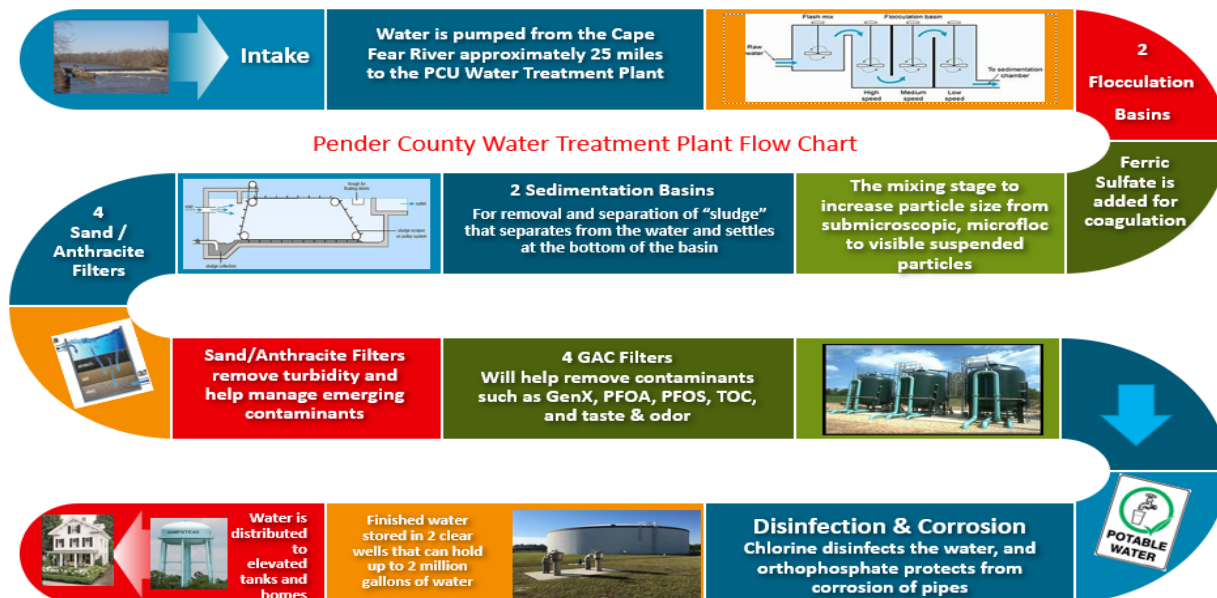
La planta tiene una capacidad de agua terminada de 4 millones de galones por día (MGD). Utiliza un proceso de tratamiento convencional que suministra agua a los clientes de agua del condado de Pender en el condado.

Pender County Utilities tiene 8 tanques de almacenamiento dentro del condado para un volumen total de almacenamiento de 4.5 millones de galones. En el área de Hampstead, Topsail y Scott's Hill, el condado tiene 5 pozos alimentados por el acuífero Upper PeeDee. Las bombas de estos pozos pueden proporcionar 350 galones por minuto.

La planta de agua funciona mediante un proceso de tratamiento convencional. El paso inicial del tratamiento es la coagulación, que implica la mezcla rápida de sulfato cáustico y férrico en el agua cruda (no tratada). A continuación, el agua fluye hacia cámaras donde la mezcla suave permite que las partículas se adhieran o floculen. Las partículas de flóculos pesados que se han formado se depositan y se eliminan en las cuencas de sedimentación. Luego, el agua fluye a través de filtros de arena y antracita para eliminar las partículas restantes. Luego, el agua fluye a 4 contactores de carbón activado granular (GAC) que ayudan a eliminar contaminantes como GenX, PFOA, PFOS, TOC, Taste y Odor. En el paso final, se agregan ortofosfato y cloro al agua.

El ortofosfato se agrega para evitar que los metales se filtren en el agua potable a medida que viaja a través de las líneas de agua hasta el cliente. El cloro se agrega al agua como desinfectante para matar las bacterias en el sistema de distribución.

El ortofosfato y el cloro se agregan al agua de pozo antes de descargarla en el sistema de distribución. Estos productos químicos cumplen el mismo propósito que en la planta de tratamiento de agua.



Ayude a proteger su fuente de agua

La protección del agua potable es responsabilidad de todos. Hemos implementado las siguientes acciones de protección de fuentes de agua: Plan de Respuesta a la Escasez de Agua, Plan de Manejo de Sequías y Plan de Conservación de Agua. Usted puede ayudar a proteger las fuentes de agua potable de su comunidad de varias maneras.

- Desechar adecuadamente los fertilizantes, pesticidas, pinturas y medicamentos
- Llevar el aceite de motor a un centro de reciclaje
- Voluntariado en su comunidad para proteger su fuente de agua potable (río Cape Fear)



<https://capefearriverwatch.org/>



El agua embotellada cuesta un promedio de \$1.11 por galón, mientras que el agua del grifo cuesta menos de un centavo por galón.



Beber los 8 vasos de agua recomendados por día cuesta alrededor de \$ 0.49 por año del grifo, pero \$ 1,400 con agua embotellada



INVENTARIO DE LÍNEA DE SERVICIO DE PLOMO

Según las Revisiones de las Reglas de Plomo y Cobre (LCRR) de la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. publicadas el 16 de diciembre de 2021, todos los sistemas de agua comunitarios y los sistemas de agua no comunitarios transitorios deben desarrollar un inventario de todas las conexiones de líneas de servicio, tanto propiedad del sistema como del cliente, para identificar la posible presencia de plomo.

Pender County Utilities completó su inventario inicial de líneas de servicio y lo presentó a la Sección de Suministro de Agua Pública de Carolina del Norte el 16 de octubre de 2024. Después de una evaluación exhaustiva, Pender County Utilities confirma que **no hay tuberías de plomo ni líneas de servicio de plomo** dentro del **Distrito de Agua de Maple Hill**.

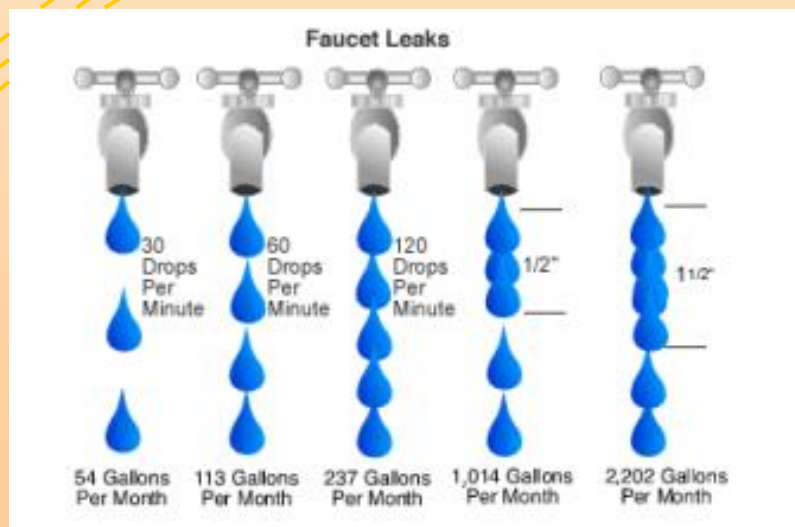
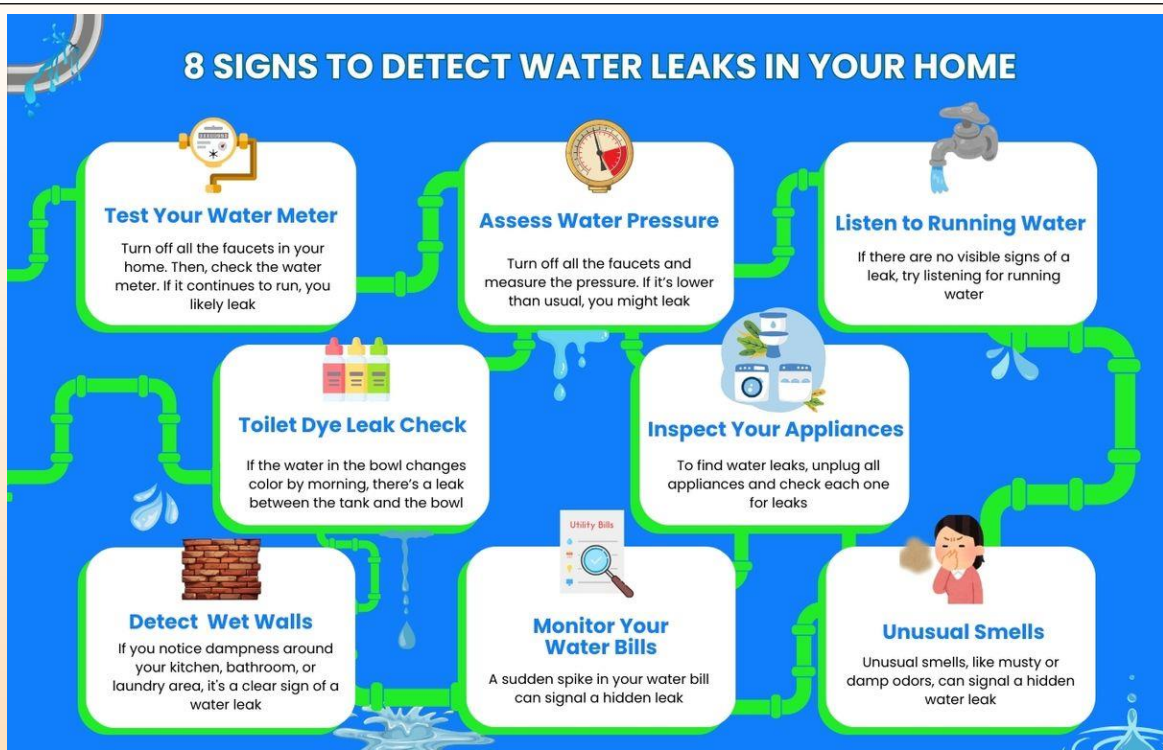
Pender County Utilities mantiene su compromiso de proporcionar agua potable segura, limpia y confiable a todos los clientes. Para obtener información adicional sobre el inventario de la línea de servicio de plomo, comuníquese con la oficina de Burgaw al 910-259-1570.

PRESIÓN DEL AGUA

Los cambios en la presión del agua, como las roturas de la tubería principal de agua o el uso o lavado de bocas de incendio, ocasionalmente pueden hacer que el agua potable se decolore. La decoloración es causada por sedimentos en tuberías que se mezclan con agua clara. Los sedimentos se producen naturalmente a partir de la oxidación del hierro en las tuberías. Si bien el agua descolorida suele ser segura para beber, es mejor enjuagar el agua descolorida de las tuberías abriendo todos los grifos de agua fría. Evite abrir los grifos de agua caliente, para que el agua descolorida no entre en los calentadores de agua.

FUGAS DE AGUA

responsabilidad del cliente reparar cualquier fuga más allá de su medidor. Si sospecha que hay una fuga en el lado del medidor de PCU, llame al **910-259-1570 (8 AM a 5 PM)** O **910-471-1041 (DESPUÉS DE LAS 5 PM)**



Pender County Utilities

“Comprometidos con la calidad”

Esta institución es un proveedor y empleador que ofrece igualdad de oportunidades